

文化でつながる。未来とつながる。  
THE FUTURE IS ART

TokyoTokyo  
FESTIVAL

Tokyo Tokyo FESTIVAL スペシャル13

# 世界無形 文化遺産 フェスティバル

# 2020

WORLD  
PERFORMING ARTS  
FESTIVAL 2020

4月18<sub>[土]</sub>19<sub>[日]</sub>

Saturday, April 18 &  
Sunday, April 19, 2020

都立日比谷公園  
大音楽堂<sub>(野音)</sub>、小音楽堂<sub>他</sub>

Hibiya Park  
Open-Air Concert Hall, Small Concert Hall,  
and other venues

無料  
Admission Free



大音楽堂(野音)のみ要事前申込  
(Only the) Open-Air Concert Hall requires  
advance reservation



東京都



公益社団法人 全日本郷土芸能協会

世界各地に伝承されている民族芸能は、それぞれの自然環境や生活の中で生まれ、伝えられてきた貴重な特色ある文化遺産です。「世界無形文化遺産フェスティバル2020」では、ユネスコ無形文化遺産代表リストに記載された芸能をはじめとする無形文化遺産が東京に集結します。日本初披露の芸能を含む五大陸6ヶ国の団体と、さらに国内から東北3県と東京都の団体が、日比谷公園で芸能を披露します。

Folk performing arts have been passed down in various parts of the world, and nurtured by the unique natural environments and ways of life of these various regions. They are cultural properties with unique and important characteristics. "World Performing Arts Festival 2020" will bring to Tokyo valuable folk performing arts and other intangible cultural heritage registered on UNESCO's Lists of Intangible Cultural Heritage. Groups from six countries on five continents, including some never before seen in Japan, as well as folk performing groups from Tokyo and three Tohoku prefectures will showcase their performance at the Hibiya Park.

## 出演芸能 / Participating Groups



**ガヨの伝統舞踊 サマン** (インドネシア共和国)  
Saman, Traditional Dance of the Gayo, Republic of Indonesia



**セト・レエロ セトの多声歌唱** (エストニア共和国)  
Seto Leelo, Seto polyphonic singing tradition, Republic of Estonia



**エチオピアの民族芸能** (エチオピア連邦民主共和国)  
The Multi-Ethnic Performing Arts in Ethiopia, Federal Democratic Republic of Ethiopia



**トンガの歌と踊り ラカラカ** (トンガ王国)  
Lakalaka, dances and sung speeches of Tonga, Kingdom of Tonga



**東ブータンのヤクの踊り** (ブータン王国)  
The Yak Dance of Eastern Bhutan, Kingdom of Bhutan



**ガリフナ民族の歌と踊り** (ホンジュラス共和国)  
Dance and music of the Garifuna, Republic of Honduras



**仰山流笹崎鹿踊** (岩手県大船渡市)  
Gyozanryu Sasazaki Shishi Odori: Gyozan School Deer Dance of Sasazaki, Iwate Prefecture



**秋保の田植踊** (宮城県仙台市)  
Akiu no Tawe Odori: Rice Planting Dance of Akiu, Miyagi Prefecture



**じゃんがら念仏踊り** (福島県いわき市)  
Jangara Nembutsu Odori: Jangara Buddhist Incantation and Dancing, Fukushima Prefecture



**和太鼓** (東京都)  
Wadaiko: Japanese Drum, Tokyo

## 観覧方法 / How to Apply

野音ステージ以外は申込不要。野音ステージは各日事前申込による抽選。申込期間：2020年2月1日(土)～3月16日(月)23:59 (往復はがきは、3/16必着)  
【WEB申込フォーム】公式WEBサイトの専用申込フォーム (<https://wfes.jp/application-form/>) より申込。  
【往復はがき】往信面に代表者の ①氏名(フリガナ) ②郵便番号・住所 ③電話番号またはメールアドレス ④希望日(A:4/18 B:4/19のいずれか) ⑤希望人数(1通につき2名まで。未就学児も1名。) ⑥性別(任意) ⑦職業(任意)を明記の上、返信面の表に代表者の郵便番号・住所、氏名を記入し、世界無形文化遺産フェスティバル2020事務局(〒106-0032 東京都港区六本木4-3-6-206)宛に申込。  
※応募締切後、当落に関わらず3月末日までに通知いたします。※座席は自由席(2,300名)となります。※車椅子席をご希望の方はその旨明記ください。必要に応じてサポートできる同伴者とご来場ください。※当日券(立見)あり。詳細は後日公式WEBサイトにてお知らせします。

Open-Air Concert Hall requires application via post or from the official website. Application Period: February 1 (Sat.) – March 16 (Mon.), 2020.  
For more details, please visit the official website.

※プログラム及びスケジュールは変更になる場合があります。Schedules and details are subject to change.

## 問い合わせ先 / Contact

世界無形文化遺産フェスティバル2020事務局  
(「公社」全日本郷土芸能協会内)  
World Performing Arts Festival 2020 Office  
(c/o Japan Folk Performing Arts Association)  
TEL:03-6804-2660 E-mail:wfes2020@jfpaa.jp

## 野音ステージ 全出演団体登場!!

(事前申込)  
※手話通訳、英語対応あり  
Japanese sign language and English subtitle available.

会場：大音楽堂(野音)

4月18日(土)

開場：17:20  
開演：18:00～20:00

4月19日(日)

開場：13:20  
開演：14:00～17:00

**Yeon Stage**  
Performances by all groups  
(advance reservation required)

Venue: Open-Air Concert Hall

April 18 (Sat.)  
Time: 6:00 to 8:00 p.m.  
(doors open 5:20 p.m.)

April 19 (Sun.)  
Time: 2:00 to 5:00 p.m.  
(doors open 1:20 p.m.)

公式WEBサイト:  
Official website:  
<https://wfes.jp/>

## 開催スケジュール / Time table

「エチオカラー」ライブステージ  
エチオピアの楽師・吟遊詩人集団  
「エチオカラー」によるスペシャルライブ!!

会場：草地広場  
開演：11:00～12:00

「Ethiocolor」Live Performance Stage  
Interactive presentation by the performers  
from Ethiopia  
Venue: Grass Field (Kusachi Hiroba)  
Time: 11:00 to 12:00

交流ステージ  
予約不要で楽しめる  
ステージ

会場：小音楽堂  
開場：10:30  
開演：11:00～12:20

Interactive Stage  
Performers from various countries  
to showcase their culture.  
No reservation required.  
Venue: Small Concert Hall  
Time: 11:00 to 12:20  
(doors open 10:30 a.m.)

2日間共通  
プログラム  
※雨天決行、荒天中止  
Same program for  
both days  
\*Performance on,  
rain or shine

## World Performing Arts Parade

出演者たちが一堂に会し、園内をパレードします

会場：噴水広場～第二花壇  
開演：12:30～13:20

Parade by the performers  
Venue: Fountain Field –  
Second Flower Garden (Daini Kadan)  
Time: 12:30 to 1:20 p.m.



## アクセス / Access

東京メトロ丸ノ内線・千代田線「霞ヶ関」、東京メトロ日比谷線・千代田線「日比谷」、都営地下鉄三田線「日比谷」下車(A10・A14)出口すぐ JR「有楽町」下車 徒歩8分 Kasumigaseki station (Marunouchi subway Line & Chiyoda subway Line), Hibiya station (Hibiya subway Line & Chiyoda subway Line & Toei Mita Line), 8 minutes walk from Yurakucho station (JR Line)

**Tokyo Tokyo FESTIVAL**とは オリンピック・パラリンピックが開催される2020年の東京を文化の面から盛り上げるため、多彩な文化プログラムを展開し、芸術文化都市東京の魅力を伝える取組です。

About Tokyo Tokyo FESTIVAL: Tokyo Tokyo FESTIVAL is an initiative that will see a variety of cultural programs unfold in 2020 when the Olympic and Paralympic Games will take place in Tokyo, promoting Tokyo's appeal as a city of arts and culture.

**Tokyo Tokyo FESTIVAL スペシャル13**とは Tokyo Tokyo FESTIVALの中核を彩る事業として公募で選ばれた13の企画で、オリンピック・パラリンピックが開催される2020年にかけて、展開しています。

About Tokyo Tokyo FESTIVAL Special 13: 13 projects selected through open call which serve as the core of the cultural programs for the Tokyo Tokyo FESTIVAL, and are being implemented in sequence towards 2020, when the Olympic and Paralympic Games Tokyo 2020 will be held.

■主催：東京都、公益財団法人東京都歴史文化財団 アーツカウンシル東京  
Organized by Tokyo Metropolitan Government and Arts Council Tokyo  
(Tokyo Metropolitan Foundation for History and Culture)

■企画制作：公益社団法人全日本郷土芸能協会  
Planning and production: JAPAN FOLK PERFORMING ARTS ASSOCIATION

■後援(予定)：インドネシア共和国大使館、エストニア共和国大使館、エチオピア連邦民主共和国大使館、トンガ王国大使館、在東京ブータン王国名誉総領事館、ホンジュラス共和国大使館、岩手県、宮城県、福島県  
Supported by the Embassy of the Republic of Indonesia, the Embassy of the Republic of Estonia, the Embassy of the Federal Democratic Republic of Ethiopia, the Embassy of the Kingdom of Tonga, the Honorary Consulate General of the Kingdom of Bhutan in Tokyo, the Embassy of the Republic of Honduras, Iwate Prefecture, Miyagi Prefecture, Fukushima Prefecture